

## **Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)**

**Двадцать вторая сессия**  
**Женева, 19–23 ноября 2018 г.**

### **ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ СОЗДАНИЯ ВЕБ-ФОРУМА ПО ВОПРОСАМ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ**

*подготовлен Секретариатом*

1. На своей восемнадцатой сессии, состоявшейся 31 октября – 4 ноября 2016 г., Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) утвердил состоящее из шести пунктов предложение, которое в частности гласило следующее:

«Секретариат ВОИС составит подборку существующей практики, механизмов и методов оказания технической помощи.

В дополнение к этому ВОИС должна обеспечить регулярный форум для обмена информацией между государствами-членами об их практике, механизмах и методах в области технической помощи и наращивания потенциала, и с этой целью в частности:

- (a) должен быть организован однодневный семинар при проведении 19-й сессии КРИС; и
- (b) ВОИС должна создать веб-форум для обмена идеями, практическими методами и опытом. Данный веб-форум возможно следует интегрировать с существующими веб-платформами, ранее созданными ВОИС».

2. На двадцать первой сессии Секретариат сделал презентацию о целесообразности создания веб-форума по вопросам технической помощи (приложение). После презентации Комитет поручил Секретариату предоставить на текущей сессии документ по данному вопросу.

3. Настоящий документ был подготовлен во исполнение данного поручения.

## 1. ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ СОЗДАНИЯ ВЕБ-ФОРУМА ПО ВОПРОСАМ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

4. Секретариат считает, что для создания веб-форума, с помощью которого государства-члены могли бы обмениваться идеями, практическими методами и опытом в области технической помощи, должны быть выполнены следующие минимальные условия:

### Техническое решение

5. Форум мог бы быть создан на базе веб-страницы по технической помощи ВОИС ([http://www.wipo.int/cooperation/en/technical\\_assistance/](http://www.wipo.int/cooperation/en/technical_assistance/)) с использованием одной из существующих платформ ВОИС для хостинга таких интернет-ресурсов. Принимая во внимание низкую степень использования аналогичных веб-форумов, что в некоторых случаях связано с отсутствием адресного контента и структуры информации, при разработке и адаптации архитектуры форума с учетом непосредственных потребностей будущих пользователей представляется целесообразным привлечь в помощь Секретариату внешних специалистов в области цифровых коммуникаций и создания контента.

### Администрирование и управление

6. Секретариат считает, что для обеспечения предметных обсуждений, а также нейтрального характера и прозрачности дискуссий необходимо, чтобы администрирование и управление форумом осуществлялось Организацией. В этой связи представляется целесообразным выделить одного сотрудника соответствующей категории, компетентного в вопросах интеллектуальной собственности, оказания технической помощи и деятельности ВОИС, владеющего необходимыми языками и имеющего профессиональный опыт управления обсуждениями в рамках подобных платформ. Этот сотрудник (впоследствии именуемый «модератором») будет открывать еженедельные обсуждения между участниками. Темы обсуждений могут предлагаться участниками. При необходимости модератор будет согласовывать с соответствующими сотрудниками ВОИС их участие в дискуссиях. Модератор будет следить за тем, чтобы обсуждения носили интерактивный характер, а их содержание соответствовало рекомендациям Руководства ВОИС для создателей веб-контента<sup>1</sup>. Кроме того, необходимо нанять внешнего консультанта для разработки протокола использования веб-форума, в котором, в частности, были бы освещены вопросы, касающиеся функционирования форума, защиты данных, контента, правил пользования и авторского права.

### Языки

7. Для обеспечения достаточно широкого участия и поддержания реальной заинтересованности участников из различных регионов необходимо, чтобы дискуссии в чате могли вестись, по крайней мере, на английском, французском и испанском языках. Вышеупомянутый модератор должен быть в состоянии координировать обсуждения на этих

---

<sup>1</sup> Руководство доступно по адресу [http://intranet.wipo.int/export/sites/intranet/homepages/communications/en/web\\_communications/client\\_needs/docs/guide\\_webcontent\\_creators.pdf](http://intranet.wipo.int/export/sites/intranet/homepages/communications/en/web_communications/client_needs/docs/guide_webcontent_creators.pdf).

трех языках. Если Комитет сочтет, что необходимо, чтобы чаты могли вестись и на других языках, потребуется нанять внешнего провайдера, который смог бы вести эту работу на каждом дополнительном языке. Внешний провайдер также должен обладать знаниями существа вопросов технической помощи и иметь профессиональный опыт выполнения аналогичных обязанностей. Работать внешний провайдер будет под руководством модератора.

### Участники

8. Для обеспечения конфиденциальности контента, обмениваемой информации и личных данных участников необходимо, чтобы доступ к форуму ограничивался государствами-членами и был защищен паролями. Если какое-либо государство-член сочтет целесообразным пригласить к участию в обсуждении внешнюю заинтересованную сторону, оно должно будет направить модератору соответствующую заявку, которая будет рассмотрена в соответствии с вышеуказанным протоколом.

## II. ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

9. Ниже приводится ориентировочная смета расходов на создание и обеспечение работы веб-форума<sup>2</sup>:

<u>Единовременные расходы</u>	<u>Регулярные ежегодные расходы</u>
- Техническое решение: 41 518 шв. фр.	- Администрирование и управление на трех языках: 120 736 шв. франков  - Администрирование и управление на каждом дополнительном языке: 48 294 шв. фр.
- Разработка протокола: 16 000 шв. фр.	- Другие расходы на персонал не могут быть определены на данном этапе
Итого: 57,518 шв. фр.	Итого: подлежит уточнению

10. Любая дополнительная административная или техническая функция, запрошенная государствами-членами, может повлечь дополнительные расходы как связанные, так и не связанные с персоналом.

<sup>2</sup> Данные расходы не были заложены в Программу и бюджет на 2018-2019 гг.

*11. КРИС предлагается рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящем документе.*

[Приложение следует]



### Решение КРИС по ТП

«1. Секретариат ВОИС составит подборку существующей практики, механизмов и методов оказания технической помощи.

В дополнение к этому ВОИС должна обеспечить регулярный форум для обмена информацией между государствами-членами об их практике, механизмах и методах в области технической помощи и наращивания потенциала, и с этой целью в частности:


а. должен быть организован однодневный семинар при проведении 19-й сессии КРИС; и  
**б. ВОИС должна создать веб-форум для обмена идеями, практическими методами и опытом. Данный веб-форум возможно следует интегрировать с существующими веб-платформами, ранее созданными ВОИС**» (курсив добавлен)

(Восемнадцатая сессия КРИС, Резюме председателя, пункт 7.5)




### Выполнение решения КРИС

Секретариат исходит из предположения, что решение касается только веб-форума




### Требуемые уточнения

- Каков ожидаемый результат обсуждений?
- Каковы должны быть характеристики веб-форума?




### Следует учитывать

- Статистическая информация
  - Низкая степень использования других аналогичных форумов.
- Расходы
  - Расходы на разработку концепции и создание веб-форума не могут быть покрыты средствами текущего бюджета связанных и не связанных с персоналом расходов.
  - На администрирование веб-форума могут быть выделены лишь минимальные средства текущего бюджета связанных и не связанных с персоналом расходов.
- Постепенное наращивание
  - Необходимо начать с создания базовой архитектуры, которая могла бы наращиваться в зависимости от реальных масштабов использования.
- Хранение информации
  - Информация на веб-форумах обычно хранится до тех пор, пока не поступит запрос о ее удалении.



### Характеристики веб-форума

- Архитектура
  - Должен ли форум быть постоянным или действующим периодически, например в определенные дни?
  - Должен ли форум иметь один или несколько чатов?
  - В случае решения о создании нескольких чатов, должны ли они подразделяться по категориям ТП, определенным в документе CDIP/21/4?
  - Должен ли доступ к форуму быть ограниченным и защищенным паролями?



### Характеристики веб-форума

#### ■ Участники

- Должен ли форум быть доступным только государствам-членам или также другим заинтересованным сторонам?
- Если другие заинтересованные стороны могут участвовать в форуме, должен ли он быть доступен всем заинтересованным сторонам или государства-члены будут выбирать такие заинтересованные стороны?

WIPO  
WORLD  
INTELLECTUAL PROPERTY  
ORGANIZATION

### Характеристики веб-форума

#### ■ Языки

- Должен ли форум работать на шести языках, на английском, французском и испанском языках или только на английском языке?
- Если форум будет работать более чем на одном языке и иметь несколько чатов, должна ли каждая категория воспроизводиться на всех других языках?

WIPO  
WORLD  
INTELLECTUAL PROPERTY  
ORGANIZATION

### Характеристики веб-форума

#### ■ Управление

- Необходимо ли управлять работой форума?
- Если необходимо, то кто будет осуществлять управление?
- Если форум будет работать более чем на одном языке и иметь несколько чатов, кто должен управлять работой форума на каждом языке и в каждом чате?

WIPO  
WORLD  
INTELLECTUAL PROPERTY  
ORGANIZATION

[Конец приложения и документа]